

Avis sur les informations de répertoire pour 2019-2020 et formulaire de retrait de la base de données nationale sur les élèves

Conformément à la Loi sur la protection de la vie privée et le droit des familles à une éducation (FERPA), une loi fédérale, le Département de l'Éducation de la Ville de New York (NYC DOE) ne peut divulguer aucune information qui identifie un élève s'il n'y a pas été autorisé. Cependant, certaines informations, appelées « informations de répertoire » (directory information), peuvent être transmises dans certains cas. **Le NYC DOE communique les « informations de répertoire » au Centre national des données sur les élèves (National Student Clearinghouse). Au nombre des informations de répertoire pouvant être transmis se trouvent les noms et dates de naissance des élèves qui ont commencé le 9^e grade pendant l'année scolaire 2019-2020, ainsi que ceux de tous les élèves qui ont fréquenté les lycées du DOE à partir de l'année 2002 jusqu'à l'année 2019.**

Le Centre national des données a des données sur les étudiants de plus de 3 600 universités et établissements d'études supérieures. Ces données portent sur le nom de l'université qu'a fréquenté l'élève et le type de diplôme qu'il y a reçu. Le Centre national des données sur les élèves utilise les informations de répertoire obtenues du NYC DOE pour identifier ses anciens élèves et l'informer des institutions où ces élèves ont poursuivi leurs études universitaires, les dates auxquelles ils ont pris leur diplôme et le type de diplôme qu'ils ont reçu. Le NYCDOE utilise l'information fournie par le Centre national des données sur les élèves pour mieux comprendre et améliorer l'effort de préparation des élèves et leur réussite aux études supérieures.

Ce qu'il faut faire pour empêcher que les informations de répertoire soient transmises au Centre national des données sur les élèves

Le NYCDOE transmettra les informations de répertoire liées à votre enfant au Centre national des données sur les élèves, notamment son nom, son grade et sa date de naissance, à moins que vous demandiez au NYCDOE de ne pas les diffuser. Vous pouvez demander au NYCDOE de ne pas donner les informations de répertoire de votre enfant au Centre national des données sur les élèves en vous soumettant aux mesures suivantes :

1. Si vous permettez au NYCDOE de transmettre ces informations de répertoire, vous n'avez à faire aucune autre démarche.
2. **Si vous voulez qu'on « exclut » vos données de la liste de renseignements** (autrement dit, si vous **ne voulez pas** qu'on transmette ces informations de répertoire), remplissez ce formulaire **avant la date limite du vendredi 10 janvier 2020** et remettez-le au directeur de l'école de votre enfant. Si vous avez plusieurs enfants inscrits dans le système scolaire du NYCDOE, vous devez présenter un formulaire pour chacun d'eux.
3. Un(e) élève de 18 ans au moins qui ne veut pas que ses informations de répertoire soient divulguées doit remplir et signer le formulaire lui/elle-même. Conformément à la Loi FERPA, la signature du parent ou du tuteur n'est pas valable.
4. Si vous déposez ce formulaire, ces informations de répertoire ne seront pas divulguées sauf si vous annulez votre refus. Si vous souhaitez revenir sur votre décision de retrait/de refus de transmettre ces données, vous devez envoyer une lettre au directeur de l'école de chaque enfant concerné.

Des exemplaires de cet avis et de ce formulaire sont à votre disposition à l'école de votre enfant et sont également accessibles en ligne à <https://www.schools.nyc.gov/school-life/learning/college-and-career-planning/national-student-clearinghouse-notice-and-opt-out-form>. Veuillez contacter l'école pour toute question relative à ce formulaire, ou aux efforts entrepris par votre école pour vous préparer ou pour préparer votre enfant aux études supérieures et à l'emploi.

*Ne remplir et signer à cet endroit **sauf si vous voulez qu'on ne transmette pas vos informations au Centre national des données sur les élèves** :*

- Je suis l'élève mentionné(e) ci-dessous et j'ai au moins 18 ans. Je **NE** veux **PAS** que mon nom, niveau de grade ou ma date de naissance soient transmis au Centre national des données sur les élèves.
- Je suis le parent/tuteur de l'élève cité(e) ci-dessous, qui a moins de 18 ans. Je **NE** veux **PAS** que le nom, niveau de grade ou la date de naissance de mon enfant soient transmis au Centre national des données sur les élèves.

Signature du parent/tuteur si l'élève a moins de 18 ans

Signature de l'élève si l'élève a 18 ans au moins

Nom de l'élève :	N° OSIS :	Grade :	Date de naissance (MM/JJ/AAAA) :
Nom du parent/tuteur/de la tutrice :		Nom de l'école (et du borough) :	